

**ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МЕТОДИКА ИНТЕНСИВНОГО
ОБУЧЕНИЯ ГОВОРЕНИЮ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
УЗБЕКОЯЗЫЧНЫХ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗОВ**

ДАНИЯРОВ Б.Х.

Нурафшанский филиал Ташкентского университета информационных технологий, Республика Узбекистан

Аннотация: Автором данной статьи разработана занимательная методика интенсивного обучения говорению на русском языке узбекоязычных студентов технических вузов. А также инновационная программа «Русский язык с родным узбекским: интересно и легко» с целью ускоренного обучения взрослого населения, в том числе студентов Узбекистана, начинающих изучать русский язык

Ключевые слова: занимательная методика интенсивного обучения, узбекоязычные студенты, устно-речевое общение, не стыди и не стыдись, интересно и легко.

**METHODOLOGY OF INNOVATIVE TEACHING OF SPEAKING
RUSSIAN FOR UZBEK- SPEAKING STUDENTS OF TECHNICAL
UNIVERSITIES**

DANIYAROV B.KH.

*Nurafshan branch of Tashkent University of Information Technologies,
Republic of Uzbekistan*

Abstract: Russian is an interesting method of intensive teaching of the Russian language and an innovative program "Russian with native Uzbek: interesting

and easy" has been developed by the author of this article in order to accelerate the education of the adult population of Uzbekistan who are beginning to learn Russian.

Keywords: an interesting method of intensive teaching of the Russian language, oral-speech communication, do not be shy and do not be ashamed, interesting and easy.

Автором данной статьи разработана занимательная методика интенсивного обучения говорению на русском языке узбекоязычных студентов технических вузов [2, с. 244].

Занимательность и доступность изложения материалов сопоставительного обучения, запоминающее яркое объяснение особенностей и типичных закономерностей русского и узбекского языков, осмысленность постановки и разработки целей и задач курса, мотиваций обучения самими учащимися путём последовательного и систематического внедрения инновационных методических приёмов составляет новизну данной методики [4, с. 70]. Например, таких как:

англа – англат (осмысли и мотивируй), уялма – уялтирма (не стесняйся и не стыдись), гапир-гапиртир (заговори и продолжай говорить), сўз ёдла – дарров қўлла (выучил слова – используй- здорово!), қизиқтир – қизишма (не интересно – не отчаивайся), гапирдинг – ютдинг, гапирмадинг – унутдинг (заговорил – победил, молчишь – всё забудешь), ишон-ишонтир-жилмайиб қувонтир (убедись и убедил, улыбнись и победи), Учись – урган, учи – ургат//так русский выучить я рад и т.д.

Отличительной особенностью каждого из этих оригинальных методических приёмов, состоящих из комплекса простых, но обязательных (принципиальных) выполнению в процессе обучения правил, является то, что они непринужденно запоминаются благодаря тому что, в тщательно, креативно творчески обдуманном, простом и лаконичном (как в крылатых фразах) самом названии (*англа-англат, уялма-уялтирма, урган-ургат* и т.п.) этих правил заложена основная идея, суть, значение. Названия этих методических приёмов, принципов-правил в силу своей ёмкостью, образностью, простоте в сознании учащихся вызывает неизгладимое впечатление и интерес.

К сожалению, названия этих методических приёмов и принципов очень трудно перевести адекватно точно и складно с узбекского языка на иностранный. Например, одно из принципиальных правил “Сўз ёдла – дарров қўлла” (буквально: “выучал слова – тут же примени) основано на закономерностей запоминания вещей (в данном случае на закономерности запоминания новых русских слов), на таких как: *хорошо и быстро запоминается то, что интересно, впечатляет.* Правило “Сўз ёдла – дарров қўлла” отличаясь благозвучием на узбекском – красиво, образно, рифмованно. Следуя принципам запоминания чтобы сохранить адекватность и благозвучие этой фразы (“Сўз ёдла – дарров қўлла”) на русский её можно

перевести примерно так: *“Интересно, впечатлило – легко запомнить. Очень мило”*.

По психологии известно, что непосредственно запоминается легко и на долго то, что воздействует на человека и оказывает впечатление (положительное или отрицательное), а также то, что понятно и представляет интерес. Преподаватель всегда должен об этом помнить и знать эти три вещи: объяснять интересно, понятно и впечатляюще: *“Впечатлило, всё понятно – интересно и приятно”*.

Поэтому не надо объяснять правило на строгом, сложном, научном языке. То, что скучно, не понятно и неинтересно очень трудно запоминается. В таком случае приходится напрягаться и заставлять себя учить. А учащиеся не любят, когда их принуждают. Поэтому к формулировке и объяснениям правил надо подходит творчески, креативно, в том числе подача правила запоминания учащимся должно быть лаконичным, интересным, при возможности художественно-образно воспринимаемым. Например, таким четверостишием, как:

Интересно, впечатлило// Все понятно – очено мило!

Рифмованные, непринуждающиеся правила запоминаются легко и на долго.

Методический приём-правило: *“Уялма-уялтирма”* (буквально: *не стыдись и не стыди*), *“Кўрқма-кўрқитма”* (буквально: *не страшись и не пугай*) помогает учащимся преодолеть языковой барьер. В психологии и по опыту известно, что чувства стыда, смущения, боязни быть посмешищем перед другими мешают учить иностранные языки. Вышеперечисленные методические приёмы помогают преодолеть эти негативные эмоции у учащихся и вселяют надежду и уверенность в том, что они успешно выучат иностранный (в данном случае русский) язык.

Методический приём *“Англа-англат”* (*“осмысли и мотивируй”*) формирует психологическую мотивацию, интерес к изучению русского языка. Как известно, без мотивации учить языки – это тяжкий, почти бесполезный труд. При помощи *“Англа-англат”* – *“Осознай и мотивируй”*, этого замечательного принципа человеческого мышления, направляющего его на осмысление и осознание целей и задач курса по русскому языку, благодаря которому изучение русского языка становится мотивированным, привлекательным, необходимым [3, с.187].

Следующий методический приём *“Текстни текисла-ўзингга мосла”* (*“С текстом интересно-экстренно успешно”*) учить комплексу интересной работы над новым текстом. На уроке *разрешается пользоваться смартфонами*, но строго в целях эффективного изучения русского языка, а не в личных целях.

Преподаватель задаёт тематику текста в соответствии с учебной программой, заинтересовывает учащихся, объясняет им как работать с новым текстом, на что обращать внимание, как нужно конспектировать его и

выполнять правильно словарную работу. Учащиеся сами выбирают по интернету интересный им по соответствующей тематике текст и начинают работать над текстом. По заданию преподавателя в начале они конспектируют из текста то, что им понятно, интересно и впечатляющее. Они помнят принципиальное правило о том, что запоминается только то, что занимательно, понятно и оставляет впечатление. Таким образом они приобретают навыки запоминания нового материала, в том числе навыки словарной работы, конспектирования текста и, конечно же, навыки эффективного пользования интернетом.

Очень важно на первом уроке умело заинтересовать учащихся к курсу русского языка, объясняя им в занимательной доступной форме своеобразие (можно сказать, прелести), особенности и отличия русского и узбекского языков на примерах самых типичных случаев. В качестве примеров нужно выбирать самые простые, общеизвестные и понятные, обыденные, родные для учащихся слова. Например, *уй* – дом.

Преподаватель объясняет, что узбекский и русский языки – это совершенно разные, отличающиеся в корне языки. По происхождению русский относится к славянской группе Индоевропейской семье. Родственными русскому считаются белорусский, украинский, болгарский, сербский и т.п. языки.

Узбекский язык относится тюркской группе Алтая Уральской семьи языков. Родственными узбекскому являются казахский, турецкий, каракалпакский, туркменский и т.п. языки.

Преподаватель на примере слов *уй – дом* ярко иллюстрирует сказанное, показывает типичные отличия узбекского языка от русского:

Если к слову *уй* прибавить аффикс и получится новое слово *уйи*. В русском языке значение этого слова (*уйи*) будет выражаться двумя словами: *его дом*. То есть окончание “и” в узбекском - *уйи* в русском языке обозначается с местоимением *его*. Сравните: *уй* – дом и *уйи* – его дом.

Добавим узбекскому *уйи* еще одно окончание (для простоты и доходчивости объяснения студентам технических вузов лингвистический термин *аффикс* можно заменить словом *окончание*): м. Теперь это слово будет выглядеть так: *уйим*, по-русски – совсем по-другому: *мой дом*.

К узбекскому слову *уйим* (*мой дом*) добавим еще одно окончание: *-из*. Получится – *уйимиз*. По-русски значение узбекского слова передаётся совершенно иначе: *наш дом*.

Узбекскому слову *уйимиз* прибавим следующее окончание – *-да*. Получится новое слово – *уйимизда*. По-русски это переводится фразой – *в нашем доме*.

Добавим следующее к слову *уйимизда* следующее окончание - *ги*. Образуется новое слово *уйимиздаги*. На русском языке это выражается совершенно иначе: *то, что в нашем доме*.

К слову уйимиздаги прибавим еще одно окончание: *лар*. Это окончание множественного числа. Образовалось слово – *уйимиздагилар*. По-русски это выглядит следующим образом: *Те, которые живут в нашем доме*.

Теперь на примере глаголов ярко иллюстрируются особенности и отличия русского языка от узбекского.

Если русскому глаголу *крыть* – *қопламоқ*, прибавить приставку *от-* образуется слово с новым значением: *открыть*. По-узбекски значение этого слова обозначается совершенно другим словом – *очмоқ*, которое образовано не от слова *қопламоқ* (*крыть*).

Глаголу *крыть* прибавим приставку *за-*. Получается новое слова *закрыть*. Значение русского слова *закрыть* в узбекском языке обозначается совсем другим словом – *ёпмоқ*, не имеющего общей корневой основы со словом *қопламоқ* (*крыть*) или *очмоқ* (*открыть*).

Как видно, в русском языке глаголы *крыть*, *открыть*, *закрыть*, *скрыть* и т.д. – это слова однокорневые. В узбекском языке значения этих глаголов выражается разными, не однокорневыми, словами: *қопламоқ* (*крыть*), *очмоқ* (*открыть*), *ёпмоқ* (*закрыть*), *яширмоқ* (*скрыть*).

Необходимо отметить, что на каждом уроке при первой же возможности нужно сопоставляя в доступной для учащихся форме объяснять отличительные особенности русского и узбекского языков. Мудрые слова “Всё познаётся в сравнении”, приписываемые немецкому философу Фридриху Ницше применимы и в преподавании русского языка как иностранного в качестве хорошо проработанного методического приёма и его названия.

Например, для узбеков, которые недостаточно хорошо владеют русским языком, русские глаголы *ехать-ездить* и *ходить-идти* означают одинаковые понятия “*юрмоқ*”, “*бормоқ*” и не различая значения этих слов они могут допускать такие речевые ошибки, как например: В Ташкент я *пришел* (вместо *приехал*) из *Фергана* (вместо *Ферганы*).

Всё вышеизложенное составляет инновационную новизну данной методики и программы и делает её актуальной и востребованной на данном этапе обучения русскому языку как неродному.

Литература:

1. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка /пер. с англ. – М., 2003.

2. Данияров. Б.Х. Сопоставительная методика инновационного обучения говорению на русском языке узбекоязычных студентов нефилологического направления. Материалы международной научно-практической конференции «Русский язык и литература в центрально-азиатском регионе». Бухара, Бухарский ГУ. – 2021. – 294 с. С. 244-252.

3. Данияров Б.Х. Современная методика комплексного анализа семантической структуры и функционирования лексических единиц. Традиции и новации в профессиональной подготовке и деятельности

педагога: сб.науч.тр. Междунар. Науч. –практ.конф. 25-27 марта 2021 г. Тверь –С.187-194.

4. Данияров Б.Х. Принципы и приёмы оригинальной методики обучения русскому языку взрослых. //в журн. Преподавание языка и литературы, 2021, №7. С. 70-73.